

Product type  
Produkttyp

Water softening system  Yes | Ja  No | Nein  
Enthärtungsanlage

Water hardness at building entry point \_\_\_\_ °fH \_\_\_\_ °dH  
Wasserhärte Hauseingang

Water softening system \_\_\_\_ °fH \_\_\_\_ °dH  
Enthärtungsanlage

**Operator of the installation**  
Anlagenbetreiber

Address  
Adresse

Town/city  
Ort

Postcode Country  
PLZ Land

**Commissioning**  
Inbetriebnahme

Date and signature of the operator of the installation  
Datum und Unterschrift Anlagenbetreiber

**On-site installer**  
Installateur vor Ort

Address  
Adresse

Town/city  
Ort

Postcode Country  
PLZ Land

**Handover to the operator of the installation**  
Übergabe an Anlagenbetreiber

Date and signature of the installer  
Datum und Unterschrift Installateur

	Drinking water storage tanks Trinkwasser-speicher	Buffer tanks Pufferspeicher	Combination tanks Kombi-speicher	Fresh water tanks Frishwasser-speicher	Inspection completed Kontrolle durchgeführt
Rinse tank   Spülen des Behälters	●	●	●	●	
Rinse pipes   Spülen der Rohrleitungen	●	●	●	●	
Bleed installation (heating water and drinking water) Entlüftung der Anlage (Heizungswasser und Trinkwasser)	●	●	●	●	
Test safety valves   Prüfung Sicherheitsventile	●	●	●	●	
Test non-return valves   Prüfung Rückschlagventile	●	●	●	●	
Check all sealing points for leaks   Prüfung der Dichtheit aller Dichtstellen	●	●	●	●	
Retighten flange gasket after heat-up Nachziehen der Flanschdichtung nach dem Aufheizen	●	●	●	●	
Test function of circulation line   Funktionsüberprüfung Zirkulationsleitung	●	●	●	●	
Test function of storage tank temperature control Funktionsüberprüfung Speichertemperaturreglung	●	●	●	●	
Check fine filter   Prüfung Feinfilter	●	●	●	●	
Installation magnesium protection anode   Einbau Magnesium Schutzanode	●		●		
Control electrical isolation   Kontrolle elektrische Trennung		●		●	



It is recommended that you regularly check the storage tank for leaks. Wearing parts (sacrificial magnesium anodes, gaskets) must be checked regularly and replaced if necessary. Drinking water storage tanks must be serviced regularly at intervals of no more than 24 months.

Es wird empfohlen regelmässig die Dichtheit des Speichers zu überprüfen. Verschleissteile (Magnesium Schutzanoden, Dichtungen) müssen regelmässig überprüft und wenn nötig ausgetauscht werden. Trinkwasserspeicher müssen regelmässig im Abstand von maximal 24 Monaten serviciert werden.

Register your storage tank at:  
Registrieren Sie Ihren Speicher unter:

[www.hpa-ag.ch/register](http://www.hpa-ag.ch/register)

The commissioning and handover log is available in other languages at:  
Das Inbetriebnahme- und Übergabeprotokoll finden Sie in weiteren Sprachen unter der Website:

[www.hpa-ag.ch/download](http://www.hpa-ag.ch/download)